1500/65 DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE 24.5.65

RÅDETS BESLUTNING

af 13. maj 1965

om harmonisering af visse bestemmelser der har indvirkning på konkurrencen inden for transporten med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje

(65/271/EØF)

RÅDET FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artiklerne 75 og 99,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament[1],

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg[2], og

ud fra følgende betragtninger:

Et af målene inden for den fælles transportpolitik må være fjernelsen af forskelle, der er af en sådan art, at de i væsentlig grad fordrejer konkurrencevilkårene inden for transporten; det er derfor nødvendigt at træffe foranstaltninger til harmonisering eller indbyrdes tilnærmelse af visse administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, som er specielle for transportområdet; disse foranstaltninger må alt efter omstændighederne på fællesskabsplan omfatte såvel forholdet mellem de forskellige transportgrene som forholdet mellem transportvirksomhederne i de enkelte medlemsstater inden for en enkelt transportgren;

forskellene kommer især til udtryk på det fiskale område ved statslige indgreb på transportområdet og i de sociale ordninger;

det er derfor rimeligt at træffe foranstaltninger:

- vedrørende det fiskale område: til afskaffelse af dobbeltbeskatningen af motorkøretøjer, til gennemførelse af ensartede ordninger om afgiftsfri indførsel af brændstof, som indeholdes i køretøjernes brændstofbeholdere, til indførelse af ensartede beregningsgrundlag for motorkøretøjsafgifterne, til tilpasning af de særlige afgiftsordninger for godstransport for egen og for fremmed regning samt til at inddrage transportydelser under et fremtidigt fælles system for omsætningsafgifter;

- vedrørende statslige indgreb på transportområdet: til en så vidtgående nedskæring som muligt af forpligtelser, der falder ind under begrebet offentlige tjenesteydelser, til tilvejebringelse af en rimelig godtgørelse for de byrder, der skyldes forpligtelser, som opretholdes, og for dem der følger af takstnedsættelser af sociale grunde, til normalisering af jernbanevirksomhedernes regnskaber, til gennemførelse af disse virksomheders finansielle selvstændighed samt til fastlæggelse af støtteordninger for transporten under

- vedrørende de sociale ordninger: til indbyrdes tilnærmelse i takt med udviklingen af de specielle bestemmelser der på transportområdet gælder for arbejdsbetingelserne, til gennemførelse af ens bestemmelser for sammensætningen af det medfølgende personale, til harmonisering af bestemmelserne for arbejds- og hviletid samt til harmonisering af overarbejdsordningerne og til indførelse af en bog, som i det enkelte tilfælde muliggør kontrol med overholdelsen af arbejdstidsbestemmelserne;

det er nødvendigt allerede nu at fastsætte de mål der skal nås med denne harmonisering og tilnærmelse, samt tempoet for gennemførelsen deraf, idet gennemførelsesbestemmelserne fastsættes rettidigt inden datoen for deres ikrafttræden;

endelig skal denne beslutning kunne ændres eller suppleres i overensstemmelse med oprettelsen af det fælles marked og til udviklingen af den fælles transportpolitik,

UDSTEDT FØLGENDE BESLUTNING:

[1]) EFT nr. 81 af 27.5.1964, s. 1279/64.
[2]) EFT nr. 168 af 27.10.1964, s. 2637/64.

AFDELING I

Bestemmelser på det fiskale område

Artikel 1

a) Med virkning fra 1. januar 1967 afskaffes den dobbeltbeskatning af motorkøretøjer, som følger af disses anvendelse til transport i en anden medlemsstat end den, i hvilken de er indregistreret;

b) med virkning fra 1. januar 1967 gennemføres ensartede bestemmelser om afgiftsfri indførsel af brændstof, som indeholdes i brændstofbeholderne i erhvervsmotorkøretøjer og i fartøjer på indre vandveje.

Artikel 2

Med virkning fra 1. januar 1968 indføres ensartede beregningsgrundlag for motorkøretøjsafgiften og for beskatningen af fartøjer i trafikken på indre vandveje bestemt til godstransport.

Artikel 3

1. Når et fælles system for omsætningsafgifter er vedtaget af Rådet og sat i kraft i medlemsstaterne, tilpasses i hver medlemsstat de særlige afgiftsordninger inden for landevejs- og vandvejstransport, der gælder for transportvirksomheders befordring af gods og for andre virksomheders godstransport til egne formål, således at de får ensartede virkninger.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om forslag til bestemmelser, som de vil fastsætte til opnåelse af det i stk. 1 omhandlede mål.

Kommissionen kan inden 30 dage efter, at meddelelsen er modtaget, rette en udtalelse eller en henstilling til den pågældende medlemsstat.

Artikel 4

Når et fælles system for omsætningsafgifter er vedtaget af Rådet og sat i kraft i medlemsstaterne, anvender medlemsstaterne dette system på godstransporten med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje efter derom nærmere fastsatte bestemmelser.

Det i stk. 1 nævnte fælles system for omsætningsafgifter træder senest ved sin ikrafttræden i stedet for de ordninger med særlige afgifter, som opkræves i stedet for omsætningsafgifter, for så vidt godstransporten med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje er underkastet disse ordninger.

AFDELING II

Bestemmelser om visse statslige indgreb

Artikel 5

1. De transportvirksomhederne pålagte forpligtelser, der falder ind under begrebet offentlig tjenesteydelse, må kun opretholdes i det omfang, de er nødvendige til sikring af en tilstrækkelig transportservice.

Medlemsstaterne bestræber sig på at nå dette mål gennem en indbyrdes aftalt fremgangsmåde efter fælles principper, som fastlægges inden 1. juli 1967.

2. Den godtgørelse for byrder, som for transportvirksomhederne er en følge af opretholdelsen af de i stk. 1 omhandlede forpligtelser, ydes efter fælles retningslinjer.

Artikel 6

Fra 1. juli 1967 skal de byrder, som for transportvirksomhederne er en følge af, at der inden for personbefordringen gælder transportpriser og -vilkår, som er dem pålagt af en medlemsstat til gunst for en eller flere bestemte befolkningsgrupper, gøres til genstand for godtgørelse efter fælles retningslinjer.

Artikel 7

Inden 1. januar 1969 normaliseres jernbanevirksomhedernes regnskaber efter fælles regler.

De godtgørelser, som denne normalisering måtte medføre, ydes af medlemsstaterne fra samme dato.

Artikel 8

Fra 1. januar 1968 harmoniseres de bestemmelser gradvis, som giver regler for de finansielle relationer mellem jernbanevirksomhederne og staterne.

Denne harmonisering, som har til formål at sikre jernbanevirksomhedernes finansielle selvstændighed, skal være afsluttet senest 31. december 1972.

Artikel 9

1. Inden 1. juli 1966 forelægger Kommissionen forslag for Rådet med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i traktatens artikel 77.

2. Med forbehold af de i henhold til denne beslutning trufne bestemmelser, finder traktatens artikler 92 – 94 anvendelse på transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje.

AFDELING III

Bestemmelser på det sociale område

Artikel 10

1. Fra 1. januar 1966 træffes foranstaltninger til en indbyrdes tilnærmelse i takt med udviklingen af de specielle ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser om arbejdsbetingelserne på området for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje, inden for hver enkelt transportgren, under hensyntagen til arbejdsmarkedsparternes eventuelle kompetence til afslutning af kollektive arbejdsoverenskomster.

2. Den i stk. 1 omhandlede tilnærmelse suppleres med en indbyrdes tilnærmelse i takt med udviklingen af de for de tre transportgrene gældende specielle ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser om arbejdsbetingelserne under hensyntagen til forskellene i den anvendte teknik og de funktioner, der varetages.

3. Arbejdsbetingelserne i denne artikels betydning omfatter ikke løn og andre vederlag.

Artikel 11

Fra 1. januar 1967 træffes foranstaltninger til efter fælles normer, at indføre ens bestemmelser for sammensætningen af det medfølgende personale inden for hver transportgren.

Denne indførelse af ens bestemmelser skal være afsluttet senest 31. december 1968.

Artikel 12

1. Fra 1. januar 1967 træffes foranstaltninger til harmonisering af bestemmelserne for arbejds- og hviletid inden for hver transportgren.

2. Fra 1. januar 1967 træffes under hensyntagen til gennemførelsen af stk. 1 og til arbejdsmarkedsparternes kompetence til afslutning af kollektive arbejdsoverenskomster, foranstaltninger til harmonisering af overarbejdsordningerne, i særdeleshed af de kriterier, ud fra hvilke arbejdstimer betragtes som overarbejdstimer, samt af betingelserne for undtagelsesordninger.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede harmoniseringer skal være gennemført senest 31. december 1968.

Artikel 13

Fra 1. januar 1967 indføres der for transporten ad landevej og fra 1. juli 1967 for transporten ad sejlbare vandveje en bog, som i det enkelte tilfælde muliggør kontrol med overholdelsen af arbejdstidsbestemmelserne.

AFDELING IV

Afsluttende bestemmelser

Artikel 14

De til gennemførelse af denne beslutning med undtagelse af artiklerne 3 og 9, stk. 2, nødvendige bestemmelser vedtages af Rådet senest seks måneder inden deres ikrafttræden. De til gennemførelse af artikel 7 nødvendige bestemmelser vedtages dog af Rådet senest et år inden deres ikrafttræden.

Rådet fastsætter disse bestemmelser på grundlag af traktatens artikel 75 og navnlig for så vidt angår artiklerne 1, 2 og 4 på grundlag af artiklerne 75 og 99 i traktaten.

Artikel 15

To år efter denne beslutnings ikrafttræden, og derefter hvert andet år forelægger Kommissionen for Rådet en redegørelse om gennemførelsen af denne beslutning og i givet fald forslag til dens ændring eller supplering under hensyntagen til gennemførelsen af det fælles marked og udviklingen i den fælles transportpolitik.

Artikel 16

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1965.

På Rådets vegne
M. COUVE DE MURVILLE
Formand